

## Τάξη Γ'

Γραπτές ανακεφαλαιωτικές εξετάσεις περιόδου Ιουνίου

στο μάθημα των Αρχαίων από Μετάφραση

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ Α/ΘΜΙΑΣ ΚΑΙ Β/ΘΜΙΑΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΣΤΕΡΕΑΣ ΕΛΛΑΔΑΣ

### ΘΕΜΑΤΑ

copyright © 2005- 2006

#### A. Κείμενο: Από την Ελένη του Ευριπίδη Στιχ. 437 - 464

##### MENEΛΑΟΣ

Πέλοπα, που αγωνίστηκες στην Πίσα  
με τον Οινόμαο σ' αρματοδρομίες,  
τότε, που 'χες καλέσει τους θεούς σε δείπνο,  
να 'χανες τη ζωή σου, πριν ακόμα 440  
γεννήσεις το γονιό μου τον Ατρέα  
κι εκείνος πάλι από την Αερόπη  
δυο γιους, τον Αγαμέμνονα κι εμένα  
το Μενέλαο, ζευγάρι ζακουσμένο  
γιατί θαρρώ – και καυχησιά δεν είναι –  
πως με καράβια οδήγησα στην Τροία  
στράτευμα πλήθος κι όχι με τη βία  
σαν τύραννος, αλλά μ' ακολούθησαν  
θέλοντας οι λεβέντες της Ελλάδας. 450  
Χάθηκαν πολλοί, πολλοί κι εκείνοι  
που χαίρονται, γιατί έχουνε ξεφύγει  
τον κίνδυνο της θάλασσας και φέραν  
τα ονόματα των σκοτωμένων πίσω  
στα σπίτια τους. Εγώ περιπλανιέμαι  
τόσον καιρό στο κύμα ο δόλιος, όσο  
χρειάστηκα την Τροία για να κουρσέψω  
κι ενώ ποθώ στον τόπο μου να φτάσω,  
τη χάρη αυτή οι θεοί δεν μου χαρίζουν.  
Τριγύρισα τους έρμους της Λιβύης,  
τους αφιλόξενους γιαλούς και κάθε 460  
φορά που την πατρίδα μου ζυγώνω,  
μακριά με ξανασπρώχνουν οι ανέμοι,  
χωρίς μες στα πανιά μου να φουσκώσει  
ποτέ πρίμος αγέρας για τη Σπάρτη.

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ Α/ΘΜΙΑΣ ΚΑΙ Β/ΘΜΙΑΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΣΤΕΡΕΑΣ ΕΛΛΑΔΑΣ

copyright © 2005- 2006

copyright © 2005- 2006

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ Α/ΘΜΙΑΣ ΚΑΙ Β/ΘΜΙΑΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΣΤΕΡΕΑΣ ΕΛΛΑΔΑΣ

#### B. Ερωτήσεις:

1) Το απόσπασμα (στιχ. 437 – 464) είναι η αρχή του πρώτου επεισοδίου. Να γράψετε τι ονομάζουμε επεισόδιο στην αρχαία τραγωδία και να αναφέρετε ονομαστικά ποια άλλα μέρη αποτελούν το επικό – διαλογικό στοιχείο της τραγωδίας.

copyright © 2005- 2006

- 2) Να γράψετε την περίληψη του αποσπάσματος. (10 γραμμές το πολύ)
- 3) **α)** Να εντοπίσετε στο απόσπασμα τις χρονικές περιόδους στις οποίες αναφέρετε ο Μενέλαος και να δώσετε σε καθένα από έναν πλαγιότιτλο.
- β)** Το πρώτο επεισόδιο αρχίζει με μονόλογο. Τι θέλει να πετύχει μ' αυτό ο Ευριπίδης;
- 4) **α)** Ποια, κατά τη γνώμη σας, είναι η ψυχική κατάσταση του Μενέλαου; (Να λάβετε υπόψη σας και τη σκευή του ήρωα.)
- β)** «Πώς με καράβια... της Ελλάδας.» Ποια απήχηση νομίζετε ότι θα είχαν οι στίχοι αυτοί στους δημοκρατικούς πολίτες της Αθήνας, που παρακολουθούσαν το έργο;

